

NACIONES UNIDAS

**COMISIÓN ECONÓMICA
PARA AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE - CEPAL**



Distr.
LIMITADA

LC/L.2505
24 de marzo del 2006

ORIGINAL: ESPAÑOL

**INFORME DE LA QUINTA REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CONFERENCIA
ESTADÍSTICA DE LAS AMÉRICAS DE LA COMISIÓN ECONÓMICA
PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

México, D.F., 14 y 15 de noviembre del 2005

ÍNDICE

	<i>Párrafo Página</i>	
A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS.....	1-8	1
Lugar y fecha de la reunión	1	1
Asistencia	2-7	1
Presidencia	8	1
B. TEMARIO	9	2
C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN.....	10-39	3
D. ACUERDOS.....	-	8
LISTA DE PARTICIPANTES.....	-	11

A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS

Lugar y fecha de la reunión

1. La quinta reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) se realizó en México, D.F. (México), los días 14 y 15 de noviembre del 2005.

Asistencia

2. Participaron en la reunión representantes de los siguientes países miembros del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe: Chile, Colombia, España, Estados Unidos de América, Honduras, Jamaica y México.

3. Además se hicieron representar los siguientes países miembros de la Conferencia Estadística de las Américas: Argentina, Canadá, Cuba, Francia, Guatemala, República Bolivariana de Venezuela y República Dominicana.

4. De la Secretaría de las Naciones Unidas asistieron representantes de la División de Estadística del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DESA).

5. Asistieron también a la Conferencia representantes de los siguientes programas y organismos de las Naciones Unidas: Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) y Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

6. Estuvieron representados asimismo los siguientes organismos especializados de las Naciones Unidas: Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional (FMI), Organización Internacional del Trabajo (OIT), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

7. Asistieron también a la reunión representantes de las siguientes organizaciones intergubernamentales: Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Comunidad del Caribe (CARICOM), Instituto Interamericano de Estadística (IIE), Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT) y Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

Presidencia

8. La reunión estuvo presidida por el señor Gilberto Calvillo, Presidente del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática de México (INEGI), en su calidad de Presidente del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

B. TEMARIO

9. La reunión aprobó el siguiente temario:
1. Aprobación del temario provisional
 2. Examen de la propuesta de plan estratégico 2005-2015 de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL para adopción definitiva
 3. Definición de los términos de referencia de los grupos de trabajo creados por la Conferencia Estadística de las Américas
 4. Revisión y ejecución del programa de trabajo estadístico regional para América Latina y el Caribe, julio del 2005-junio del 2007
 - a) Actividades de los grupos de trabajo para el período 2005-2007
 - b) Coordinación con las actividades estadísticas de la CEPAL
 - c) Coordinación con las actividades estadísticas subregionales
 - d) Modalidades de seguimiento
 5. Movilización de los recursos necesarios para la ejecución del programa de trabajo 2005-2007
 - a) Proyecto de bienes públicos regionales
 - b) Otras iniciativas
 6. La perspectiva regional de la agenda estadística internacional
 - a) Preparativos del trigésimo séptimo período de sesiones de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas (2006)
 - b) Selección de los temas sustantivos para la cuarta Conferencia Estadística de las Américas (2007)
 7. Acuerdos y decisiones
 8. Otros asuntos

C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN

10. En la sesión inaugural hicieron uso de la palabra Gilberto Calvillo, Presidente del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de México, en su calidad de Presidente del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas, y Marta Maurás, Secretaria de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

11. El Presidente manifestó su satisfacción al presidir la reunión, con la cual se daba continuidad a los trabajos de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, y compartió con los asistentes información sobre las actividades de seguimiento, así como algunas reflexiones sobre el papel de la CEA. Presentó el mandato de la CEA, destacando entre otros puntos la coordinación del desarrollo de las estadísticas oficiales en la región, el fortalecimiento de los sistemas nacionales de estadística y el mejoramiento de la calidad técnica. Recalcó la importancia de la creación de una nueva infraestructura, que contribuiría a la continuidad de los grupos de trabajo y abarcaba la figura de facilitadores, así como el desarrollo y mantenimiento de un sitio de colaboración virtual.

12. La Secretaria de la Comisión señaló que todos los organismos estadísticos de América Latina y el Caribe estaban empeñados en un proyecto común: lograr que sus sistemas estadísticos sean reconocidos por su excelencia técnica y por su creación de valor público. Destacó también la histórica responsabilidad de los miembros del Comité Ejecutivo de la CEA de concretar los ambiciosos objetivos fijados en la tercera Conferencia Estadística de las Américas, así como su nueva visión estratégica, para transformarlos en proyectos, actividades y grupos de trabajo. Recordó asimismo que en el ámbito de la CEA se planteó que la estadística oficial tiene una función social al servicio de los ciudadanos, que va mucho más allá de sus tradicionales funciones de producción de datos.

13. A continuación se aprobó el temario provisional y el Comité nombró como Relator de la quinta reunión del Comité Ejecutivo de la CEA a Máximo Aguilera, Director Nacional del Instituto Nacional de Estadísticas de Chile.

Examen de la propuesta de plan estratégico 2005-2015 de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL para adopción definitiva (punto 2 del temario)

14. La Secretaría del Comité Ejecutivo de la CEA presentó el documento LC/L.2388, titulado “Propuesta revisada del plan estratégico de la Conferencia Estadística de las Américas 2005-2015” y destacó que esta nueva propuesta revisada por la Presidencia tenía un alto contenido operacional, según el cual cada uno de los cuatro objetivos estratégicos se precisaba en una serie de metas y líneas de acción. También indicó que el plan estratégico de la CEA orientaba el programa de trabajo estadístico regional para América Latina y el Caribe, julio del 2005-junio del 2007, estructurado según los mismos ejes temáticos.

15. El Presidente del Comité Ejecutivo de la CEA señaló que el plan estratégico, guiado por los valores establecidos en los principios fundamentales de las estadísticas oficiales de las Naciones Unidas, representaba un importante salto cualitativo para la CEA y los procesos de desarrollo estadístico en la región. Los cuatro objetivos estratégicos de la CEA eran: i) fortalecer la organización y las prácticas de gestión estratégica de las oficinas nacionales de estadística y los sistemas nacionales estadísticos; ii) promover la formación de recursos humanos competentes en la producción de la información estadística y en la gestión de los sistemas nacionales estadísticos y la investigación sobre temas de

metodología estadística; iii) fomentar el desarrollo de la información estadística de la región, y iv) fomentar la coordinación entre los países miembros de la Conferencia Estadística de las Américas y los organismos internacionales.

16. A continuación, los participantes sostuvieron un activo intercambio de opiniones sobre los objetivos, metas y planes de acción. Entre otros, se discutieron temas como el grado de precisión y especificación de las líneas de acción, la revisión de las mejores prácticas de los países desarrollados, la necesidad de contar con un marco de gestión pública, la importancia relativa de distintas metas y el seguimiento del cumplimiento de las metas y objetivos del plan estratégico.

17. Los participantes propusieron además algunos cambios concretos a las metas y planes de acción del plan estratégico. Estas propuestas fueron tomadas en cuenta por la Secretaría y la Presidencia del Comité Ejecutivo de la CEA, que harán las adecuaciones necesarias y las someterán a la consideración de los miembros del Comité Ejecutivo.

Definición de los términos de referencia de los grupos de trabajo creados por la Conferencia Estadística de las Américas (punto 3 del temario)

18. La Presidencia presentó el documento “Ejecución y seguimiento del Programa de Trabajo Estadístico Regional 2005-2007: responsabilidades del Comité Ejecutivo de la CEA y términos de referencia propuestos para los grupos de trabajo” (DDR/3). Destacó la importancia de las actividades llevadas a cabo por los grupos de trabajo desde su constitución, en ocasión de la tercera Conferencia Estadística de junio del 2005, especialmente en cuanto a la preparación de propuestas de proyectos estadísticos que ayudarían a concretar sus operaciones. Cada grupo de trabajo debería organizar sus labores tomando en cuenta las iniciativas existentes dentro y fuera de la región, así como las actividades de otros grupos de trabajo. Además, correspondería fijar medidas para el seguimiento de los avances y problemas encontrados en los varios grupos de trabajo.

19. Los asistentes comentaron los términos de referencia de los grupos de trabajo, subrayando la necesidad de que estén informados de las actividades de los grupos de expertos, grupos de ciudades y otras iniciativas en el campo de las estadísticas llevadas a cabo en el ámbito de las Naciones Unidas.

20. A continuación se presentaron los seis grupos de trabajo que desarrollarían las actividades de la CEA y las propuestas de proyectos relacionados: i) fortalecimiento institucional (México); ii) recursos humanos (España y Argentina); iii) censos (Chile); iv) objetivos de desarrollo del Milenio (Secretaría, en ausencia de Perú¹); v) contabilidad nacional (Secretaría, en ausencia de Brasil), y vi) tecnologías de la información y de las comunicaciones (República Dominicana).

21. Posteriormente, los participantes hicieron distintas intervenciones sobre cada uno de los grupos de trabajo, con el objeto de aclarar y profundizar algunos temas. Comentaron asimismo la necesidad de incorporar a todos los actores de los sistemas estadísticos nacionales y no solamente los institutos nacionales de estadística y la importancia de los registros administrativos para el seguimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio y para las estadísticas en general. Expresaron su preocupación por la gran cantidad y complejidad de las actividades y proyectos propuestos.

¹ La Secretaría informó a los participantes que el Jefe del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI) del Perú se había excusado de su participación en la reunión del Comité Ejecutivo.

Revisión y ejecución del programa de trabajo estadístico regional para América Latina y el Caribe, julio del 2005-junio del 2007 (punto 4 del temario)

22. Atendiendo al compromiso adquirido en la tercera Conferencia, la Secretaría presentó el documento “Programa de trabajo estadístico regional para América Latina y el Caribe, julio del 2005-junio del 2007, y actividades de la CEPAL: presentación consolidada” (DDR/2), en que se consolidaban dos documentos presentados en ocasión de la tercera reunión de la CEA: uno sobre el programa de trabajo estadístico regional para América Latina y el Caribe (LC/L.2294) y otro sobre el programa de trabajo estadístico del sistema de la CEPAL (LC/L.2316).

23. El documento era una presentación sintética que cruzaba los dos programas de trabajo, con lo cual se hacía evidente que la CEPAL podía apoyar directa e indirectamente las grandes líneas de acción de la CEA no solamente con el trabajo de la División de Estadística y Proyecciones Económicas sino también por conducto de otras divisiones.

24. Las delegaciones tomaron nota del apoyo que la CEPAL prestaba al trabajo de la Conferencia y de sus grupos de trabajo, pero manifestaron su preocupación ante la insuficiencia de recursos disponibles en la Secretaría para enfrentar los compromisos adquiridos con la Conferencia. Reiteraron su llamado a la Secretaría para encontrar algún mecanismo tendiente a alinear los procesos de definición del programa de trabajo de la CEPAL y adecuarlos a los de la Conferencia. La Secretaría informó sobre el proceso de programación vigente en la Secretaría de las Naciones Unidas, que la CEPAL también debía seguir.

25. A continuación la Presidencia subrayó la importancia de los esfuerzos de coordinación en los diferentes ámbitos subregionales, tales como el Mercosur en el tema de los censos, y de los países centroamericanos en los temas de la migración y las remesas, con el objeto de evitar la duplicación de esfuerzos y apoyar importantes iniciativas.

26. La Secretaría mencionó que, para hacer un buen seguimiento de los avances de los distintos subprogramas del programa estadístico regional, el desafío era mantener las comunicaciones abiertas entre los miembros del Comité Ejecutivo, más allá de sus reuniones. Por esto subrayó el aporte que hizo la Presidencia del Comité Ejecutivo al poner a disposición un sitio de colaboración virtual. Un representante del INEGI de México presentó esta herramienta de Internet, que permitiría a los miembros del Comité Ejecutivo interactuar en forma continuada en un espacio virtual, facilitando el debate y la discusión.

Mobilización de los recursos necesarios para la ejecución del programa de trabajo 2005-2007 (punto 5 del temario)

27. El representante del BID presentó el proyecto de bienes públicos regionales lanzado en el 2004, y para el cual se había aprobado en el 2005 un financiamiento de 1,8 millones de dólares para apoyar actividades de naturaleza estadística. La CEA estaría involucrada en la coordinación del uso de este financiamiento, aunque el BID, por razones administrativas, continuaría a cargo de la asignación de los recursos financieros, así como del monitoreo de los proyectos y del uso de los fondos. El representante del BID reiteró que solo podrían acceder a estos fondos proyectos nuevos, que respondieran a las necesidades de la región o de un grupo de sus países y cuyos beneficios se tradujeran en resultados tangibles y sustentables.

28. La Presidencia señaló que existían más de 50 propuestas de proyectos presentadas por los grupos de trabajo para los cuales se buscaba movilizar recursos financieros en el marco del proyecto de bienes públicos regionales del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Dado que el costo financiero de estos proyectos ascendía a cerca de 4 millones de dólares, suma que sobrepasaba la disponibilidad de financiación del BID, los proyectos se podrían consolidar y agrupar en torno a propuestas menos puntuales y con claro contenido estratégico. La Presidencia recomendó que los grupos de trabajo prepararan sus propuestas consolidadas antes del 30 de noviembre del 2005. Por otra parte, reconoció que habría que buscar fuentes de financiamiento adicionales.

29. La Presidencia abrió espacio a los demás organismos para presentar sus posibles aportes al programa de trabajo de la Conferencia. Los países y los organismos internacionales agradecieron al BID por su importante presentación y compartieron información sobre actividades regionales y subregionales de capacitación. El representante del Instituto Nacional de Estadística de España presentó su programa de formación de estadísticos de América Latina y se mostró favorable a la idea de realizar un curso sobre modernización de las oficinas nacionales de estadística en alguno de los varios países que se ofrecieron como sede. Otros participantes subrayaron la necesidad de contar con una plataforma de aprendizaje electrónico para poder ampliar el número de funcionarios públicos capacitados.

30. La Secretaría informó del apoyo técnico y logístico que brindaba a varios de los grupos de trabajo y destacó con ejemplos de cooperación interinstitucional que la CEA era el eje integrador de las iniciativas de órganos y organismos regionales y subregionales y que podía ser instrumental para movilizar recursos destinados a actividades de apoyo a los países miembros, como se desprende de los proyectos sobre tecnologías de la información y las comunicaciones y sobre los objetivos de desarrollo del Milenio.

31. A su vez, la Presidencia habló de algunas iniciativas de bienes públicos regionales en las cuales el INEGI estaba involucrado: la adopción de una nueva infraestructura de Internet que facilite la celebración de reuniones virtuales y cursos a distancia, la creación de una base de datos de estándares internacionales y un inventario de los clasificadores de cuentas nacionales existentes en la región.

Preparativos del trigésimo séptimo período de sesiones de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas (2006) (punto 6a del temario)

32. El representante de la División de Estadística del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DESA) presentó al Comité Ejecutivo un informe sobre los temas que se tratarían en el trigésimo séptimo período de sesiones de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, que se celebraría en marzo del 2006 (DDR/5). Compartió información sustantiva sobre la Comisión de Estadística, el único foro global encargado del tema de las estadísticas, y presentó su agenda, dividida en temas para decisiones y temas para información. La Comisión de Estadística tiene 24 miembros, seis de los cuales pertenecen a las Américas. Sin embargo, todos los países de la región están invitados a participar como observadores.

Selección de los temas sustantivos para la cuarta Conferencia Estadística de las Américas (2007) (punto 6b del temario)

33. La Secretaría recordó que, entre otras actividades, en su segunda y tercera reuniones la CEA había dedicado un espacio a la reflexión sustantiva, sea de carácter técnico o institucional, práctica que continuaría en la cuarta reunión. Respondiendo a una solicitud formulada en la tercera reunión de la

Conferencia, presentó el documento “Substantive topics considered at the Conference of European Statisticians” (DDR/1), que permite analizar los temas sustantivos tratados en esa Conferencia, así como la mecánica seguida para su selección.

34. Los participantes felicitaron a la Secretaría por la utilidad de su presentación y propusieron distintos temas para la agenda de la cuarta reunión de la CEA. Entre ellos se incluyen la difusión y uso de microdatos para la investigación, el uso de información de registros fiscales y administrativos en general frente al tema del secreto estadístico, la ronda de censos 2010, la vinculación entre la formulación y monitoreo de políticas públicas y las oficinas nacionales de estadística, las estadísticas sobre migración y el impacto de los fenómenos migratorios sobre las mediciones demográficas y económicas y el diseño de las encuestas de hogares, los recursos humanos y la capacitación, la credibilidad y autonomía institucional, la armonización de las estadísticas sociales y económicas, y el desarrollo de una metodología sobre microáreas municipales.

35. Finalmente, la Presidencia declaró concluida la reunión abierta y recibió las congratulaciones de todos los participantes por la excelente organización. Invitó asimismo a los participantes a una presentación sobre la base de datos de estándares internacionales preparada por el INEGI.

Otros asuntos (punto 8 del temario)

36. Los miembros del Comité Ejecutivo se reunieron a solas para tomar conocimiento del informe del Relator y adoptar las decisiones correspondientes. Discutieron la posibilidad de tener intercambios informales en los meses siguientes, aprovechando las herramientas electrónicas así como eventos en los cuales participarían los directores de las oficinas nacionales de estadística. Invitaron al representante del BID a presentar algunos detalles sobre los mecanismos del proyecto de bienes públicos regionales y examinaron las posibles fechas de la cuarta Conferencia Estadística de las Américas. En principio, la próxima CEA se reuniría en junio del 2007, aunque la decisión final se tomaría en la próxima reunión del Comité Ejecutivo de la CEA.

37. La delegación de España ofreció ser sede de una reunión del Comité Ejecutivo de la CEA en octubre del 2006. Asimismo, la Secretaría informó que estaría disponible para organizar una reunión adicional del Comité Ejecutivo en Santiago.

38. En relación con las oportunidades que, con arreglo a los procedimientos institucionales, habría para que los miembros de la Conferencia aprueben las actividades estadísticas incluidas en el programa de trabajo de la CEPAL, la Secretaría explicó que en el próximo período de sesiones, que se llevaría a cabo en Montevideo (Uruguay), del 20 al 24 de marzo del 2006, los países miembros de la CEPAL aprobarían el programa de trabajo de la CEPAL para el bienio 2008-2009, lo que representaba una ocasión concreta para ajustar el programa de trabajo estadístico de la CEPAL. Por tal razón se aconsejaba a los representantes del Comité Ejecutivo de la Conferencia que participaran en dicha reunión, formando parte de las delegaciones asistentes de sus respectivos países.

Acuerdos y decisiones (punto 7 del temario)

39. Finalmente, el Comité Ejecutivo aprobó el informe de su quinta reunión, presentado por el Relator, y procedió a la adopción de los acuerdos, que se presentan a continuación.

D. ACUERDOS

El Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, en su quinta sesión, celebrada en Ciudad de México, los días 14 y 15 de noviembre del 2005, acuerda lo siguiente:

1. Tomar nota del documento Programa de trabajo estadístico regional para América Latina y el Caribe, julio del 2005-junio del 2007, y actividades de la CEPAL: presentación consolidada.
2. Aprobar el documento titulado Ejecución y seguimiento del Programa de Trabajo Estadístico Regional 2005-2007: responsabilidades del Comité Ejecutivo de la CEA y términos de referencia propuestos para los grupos de trabajo.
3. Aprobar asimismo la propuesta revisada del plan estratégico de la Conferencia Estadística de las Américas 2005-2015, con las contribuciones de las delegaciones participantes, y solicitar a la Presidencia que elabore, con el apoyo de la Secretaría, la versión final del plan, que se someterá a la aprobación de la Conferencia Estadística de las Américas en su cuarta reunión.
4. Incrementar los esfuerzos por mejorar la recopilación, el procesamiento y la difusión de las estadísticas con perspectiva de género, especialmente con miras a un adecuado seguimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio y de las distintas formas de desigualdad que afectan a la región, y reiterar la importancia de las encuestas sobre el uso del tiempo.
5. Aprobar preliminarmente, en el marco del proyecto sobre bienes públicos regionales del Banco Interamericano de Desarrollo, el siguiente grupo de proyectos: fortalecimiento institucional, tomando en cuenta el documento integración y armonización de instrumentos estadísticos presentado por Colombia; ronda de censos, tomando en cuenta el documento del Mercosur ampliado, presentado por el grupo de trabajo sobre censos; objetivos de desarrollo del Milenio, a través de su respectivo grupo de trabajo, y migración y remesas, cuya versión final, aprobada por el Comité Ejecutivo antes del 15 de diciembre, deberá ser presentada al BID para la asignación de los respectivos recursos.
6. Solicitar a la Secretaría que, con el apoyo de los grupos de trabajo y los miembros del Comité Ejecutivo, explore las fuentes de financiamiento internacional para vigilar el cumplimiento de los objetivos del plan estratégico de la Conferencia Estadística y su programa de trabajo.
7. Felicitar a la Presidencia por la decisión de desarrollar y mantener un sitio de colaboración virtual destinado a facilitar la labor de los distintos grupos de trabajo.
8. Solicitar que la Secretaría prepare una reseña de los temas sustantivos que se han de tratar en la cuarta reunión de la Conferencia.
9. Acoger con satisfacción el ofrecimiento de la delegación de España de realizar una reunión del Comité Ejecutivo en Madrid, España, en octubre del 2006.

10. Agradecer al Gobierno de México y en particular al Presidente del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI), por la excelente organización de la reunión y la hospitalidad brindada a los participantes.

**LISTA DE PARTICIPANTES
LIST OF PARTICIPANTS**

**A. Estados miembros de la Comisión
Member States of the Commission
États Membres de la Commission**

ARGENTINA

- Mario Krieger, Director adjunto, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)
- Ana María Edwin, Directora de Recursos Humanos y Organización, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)

CANADÁ/CANADA

- Béla Prigly, Director, International Relations Division, Statistics Canada

CHILE

- Máximo Aguilera, Director Nacional, Instituto Nacional de Estadística (INE)
- René Saa Vidal, Coordinador de cooperación técnica internacional, Instituto Nacional de Estadística (INE)

COLOMBIA

- Jaime Obregón, Asesor de relaciones nacionales e internacionales, Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE)

CUBA

- Oscar Mederos, Director General, Oficina Nacional de Estadística (ONE)
- Caridad Fernández, Directora de información, Oficina Nacional de Estadística (ONE)

ESPAÑA/SPAIN

- Antonio Martínez López, Jefe del Gabinete de la Presidencia y Coordinación y Planificación Estadística, Instituto Nacional de Estadística (INE)
- Antonio Martínez Serrano, Director de Relaciones Internacionales, Instituto Nacional de Estadística (INE)
- Suelí Lorenzo, Jefa de Área de cooperación internacional, Instituto Nacional de Estadística (INE)

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA/UNITED STATES OF AMERICA

- Charles Louis Kincannon, Director, United States Census Bureau
- Glenn Ferri, Chief, Methodology and Software Development Branch, United States Census Bureau

FRANCIA/FRANCE

- Victor-Pierre Morales, Responsable des relations avec l'Amérique latine, Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE)

GUATEMALA

- Sigfredo Lee, Gerente, Instituto Nacional de Estadística

HONDURAS

- María Magdalena García, Directora Ejecutiva, Instituto Nacional de Estadística (INE)
- Yolanda Casco, Encargada de relaciones públicas y difusión, Instituto Nacional de Estadística (INE)
- Gustavo Sáenz, Asesor, Dirección Ejecutiva, Instituto Nacional de Estadística (INE)

JAMAICA

- Sonia Jackson, Director General, Statistical Institute of Jamaica

MÉXICO/MEXICO

- Gilberto Calvillo, Presidente, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)
- Francisco Javier Gutiérrez, Director General de Estadística, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)
- Enrique Ordaz, Director General Adjunto de Coordinación Regional y Sectorial, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)
- Francisco Escobar, Director General Adjunto de Relaciones Internacionales, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA/BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELA

- Elías Eljuri Abraham, Presidente, Instituto Nacional de Estadística

REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC

- Héctor Duarte, Encargado de información y tecnología, Oficina Nacional de Estadística (ONE)

**B. Secretaría de la Organización de las Naciones Unidas
United Nations Secretariat
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies**

Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DAES)/Department of Economic and Social Affairs (DESA)/Département des affaires économiques et sociales (DAES)

- Paul Cheung, Director, División de Estadística/Director, Statistics Division
- Stefan Schweinfest, Subdivisión de Servicios Estadísticos/Statistical Services Branch

**C. Organismos de las Naciones Unidas
United Nations bodies
Organisations rattachées à l'Organisation des Nations Unies**

**Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA)/United Nations Population Fund (UNFPA)/
Fonds des Nations Unies pour la Population (UNFPA)**

- Carlos Ellis, Asesor Regional para América Latina y el Caribe, Equipo Regional/Regional Adviser for Latin America and the Caribbean, Regional Team

**Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Naciones Unidas-Hábitat)/
United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)/Programme des Nations Unies pour
les établissements humains**

- Cecilia Martínez, Coordinadora Nacional de Programa/Habitat Programme Manager

**Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)/United Nations Environment
Programme (UNEP)/Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)**

- Kakuko Nagatani-Yoshida, Coordinadora interina para América Latina y el Caribe, División de Evaluación y Alerta Temprana/Acting Regional Coordinator for Latin America and the Caribbean/Division of Early Warning and Assessment

**D. Organismos especializados
Specialized Agencies
Institutions spécialisées**

**Organización Internacional del Trabajo (OIT)/International Labour Organization (ILO)/
Organisation Internationale du Travail (OIT)**

- Thomas Wissing, Oficial de Programas, Oficina para Cuba y México/Programme Officer, Office for Cuba and Mexico

**Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)/Food and
Agriculture Organization of the United Nations (FAO)/Organisation des Nations Unies pour
l'alimentation et l'agriculture (FAO)**

- Gilberto Moncada, Coordinador Programa MECOVI/MECOVI Program Coordinator

**Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)/United
Nations Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)/Organisation des Nations
Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)**

- Cesar Guadalupe, Asesor Regional, Instituto de Estadística de la UNESCO/Regional Adviser, UNESCO Institute for Statistics

Banco Mundial-Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF)/World Bank-International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)/Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD)

- Carlos Sobrado, Economista, Departamento de Reducción de la Pobreza y Gestión Económica/Economist, Poverty Reduction and Economic Management (PREM) Network

Fondo Monetario Internacional (FMI)/International Monetary Fund (IMF)/Fonds monétaire international (FMI)

- Alfredo Leone, Asesor Principal, Departamento de Estadística/Senior Advisor, Statistics Department

**E. Otras organizaciones intergubernamentales
Other Intergovernmental Organizations
Autres organisations intergouvernementales**

Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)/Latin American Integration Association (LAIA)

- Luiz Gonzaga, Director del Departamento de Información y Estadística (DIE)/Director of the Information and Statistics Department

Banco Interamericano del Desarrollo (BID)/Inter-American Development Bank (IDB)/Banque Interaméricaine de Développement (BID)

- José Antonio Mejía, Coordinador Programa MECOVI/Administrator of MECOVI

Comunidad del Caribe (CARICOM)/Caribbean Community (CARICOM)/Communauté des Caraïbes (CARICOM)

- Philomen Harrison, Director Adjunto del Programa de Estadística, Secretaría/Programme Manager, Statistics, Secretariat

Instituto Interamericano de Estadística/Inter-American Statistical Institute (IASI)/Institut interaméricain de statistique

- Evelio O. Fabbroni, Secretario Técnico, Contraloría General de la República/Technical Secretary, Comptroller-General of the Republic

Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)/National Institute of Statistics, Geography and Informatics (INEGI)/Institut national de statistique, de géographie et d'informatique (INEGI)

- Víctor Alfredo Bustos y de la Tijera, asesor del Presidente
- Francisco Guillen, asesor del Presidente
- Jesús Romo, asesor del Presidente

- Ricardo Rodríguez, Director de Cooperación Técnica y Científica
- Abdón Sánchez Arroyo, Director General Adjunto de Investigación y Normatividad
- María Eugenia Gómez Luna, Coordinadora de asesores
- Virginia Abrin, Directora de vinculación con la Academia

Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT)/Statistical Office of the European Communities (EUROSTAT)/Office statistique des Communautés européennes (EUROSTAT)

- Ernesto Azorín, Encargado de la Cooperación Técnica para Asia y América Latina/Technical Cooperation - non-European Third Countries Responsible

Organización Internacional para las Migraciones (OIM)/International Organization for Migration (IOM)/Organisation internationale pour les Migrations (OIM)

- Juan Artola, Jefe de Misión/Chief of Mission
- David Lara Bicario

**F. Secretaría
Secretariat
Secrétariat**

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)/Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)/Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC)

- Marta Maurás, Secretaria de la Comisión/Secretary of the Commission
- Hubert Escaith, Director, División de Estadística y Proyecciones Económicas/Director, Statistics and Economic Projections Division
- Juan Carlos Feres, Jefe, Unidad Estadísticas Sociales, División de Estadística y Proyecciones Económicas/Chief, Social Statistics Unit, Statistics and Economic Projections Division
- André Hofman, Jefe, Unidad Proyecciones Económicas, División de Estadística y Proyecciones Económicas/Economic Affairs Officer, Statistics and Economic Projections Division
- Simone Cecchini, Oficial de Asuntos Económicos, División de Estadística y Proyecciones Económicas/Economic Affairs Officer, Statistics and Economic Projections Division
- Luis F. Yáñez, Asesor Legal/Legal Adviser